

Spriedums

1 L?gums sniegt prejudici?lu nol?mumu attiecas uz LESD 49. panta interpret?ciju.

2 Šis l?gums ir iesniegts tiesved?b? starp G. *Imfeld* un N. *Garcet*, Be??ij? dz?vojošu p?ri, par to, ka, apr??inot vi?u kop?jo nodokli Be??ij?, tika ?emti v?r? G. *Imfeld* cit? dal?bvalst? g?tie ien?kumi, kas ir atbr?voti no nodok?a Be??ij?, bet ir b?ze nodok?u priekšroc?bu pieš?iršanai saist?b? ar person?go un ?imenes situ?ciju, k?d?? vi?š zaud?ja da?u no priekšroc?b?m, uz kur?m vi?am b?tu bijušas ties?bas, ja [šie ie??mumi] neb?tu tikuši ?emti v?r?.

Atbilstoš?s ties?bu normas

1967. gada konvencija

3 Be??ijas Karalistes un V?cijas Federat?v?s Republikas Konvencijas par dubultas nodok?u uzlikšanas nov?ršanu un atseviš?u citu jaut?jumu ien?kuma un ?pašuma nodok?u, tostarp patentmaksu un zemes nodok?u, jom?s regul?jumu, kas parakst?ta Brisel? 1967. gada 11. apr?l? (*Moniteur belge*, 30.7.1969.; turpm?k tekst? – “1967. gada konvencija”), 14. pant? ar nosaukumu “Br?v?s profesijas” ir noteikts:

“1. L?gumsl?dz?jas valsts rezidenta ien?kumus, kas g?ti, str?d?jot br?vaj? profesij? vai veicot citu l?dz?gu darb?bu pašnodarbin?tas personas status?, apliek ar nodok?iem tikai šaj? valst?, iz?emot, ja š? persona savas darb?bas vajadz?b?m parasti izmanto past?v?go b?zi otr? valst?. Ja izmanto š?du past?v?go b?zi, ien?kumus var aplikt ar nodok?iem ar? otr? valst?, bet tikai, cikt?l tos uzliek par darb?b?m, kas ir veiktas šaj? past?v?gaj? b?z?.

2. Termins “br?v?s profesijas” it ?paši ietver pašnodarbin?tas personas darb?bas [...], ?rsta, jurista, inženiera, arhitekta, zob?rsta un gr?matveža darb?bu.”

4 1967. gada konvencijas 23. pant?, it ?paši t? 2. punkta 1. apakšpunkt?, ir paredz?ts, ka V?cij? g?ti ien?kumi, kas atbilstoši min?tajai konvencijai ir apliekami ar nodokli šaj? valst?, tiek atbr?voti no nodok?a Be??ij?. Šaj? paš? ties?bu norm? tom?r ir preciz?ts, ka šis atbr?vojums neierobežo Be??ijas Karalistes ties?bas, nosakot nodok?u likmes, ?emt v?r? t?d?j?di atbr?votos ien?kumus.

Be??ijas ties?bas

5 Atbilstoši *Code des impôts sur le revenu de 1992* [1992. gada Likums par ien?kuma nodokli] (*Moniteur belge*, 30.7.1992.), redakcij?, kas bija piem?rojama pamatlietas faktu norises laik? (turpm?k tekst? – “1992. gada CIR”), 126. panta 1. un 2. punkt? ir noteikts:

“1. Lai ar? k?das neb?tu laul?to mantisk?s attiec?bas, laul?to ien?kumi, kas nav ien?kumi no profesion?l?s darb?bas, tiek pieskait?ti t? laul?t? profesion?lajiem ien?kumiem, kam tie ir visliel?kie.

2. Iemaksa tiek noteikta abiem laul?tajiem kop?.”

6 1992. gada CIR 131. pant? katram nodok?a maks?t?jam ir noteikta ien?kumu da?a, kas ir atbr?vota nodok?a. Saska?? ar 1992. gada CIR 132. pantu š? atbr?vot? da?a tiek palielin?ta, ja nodok?a maks?t?ja apg?d?b? ir personas.

7 Ja nodoklis tiek noteikts abiem laul?tajiem, šis palielin?jums atbilstoši 1992. gada CIR 134. panta 1. punkta otrajai da?ai tiek prim?ri pievienots t? laul?t?, kam ir liel?kie ien?kumi, profesion?lo ien?kumu da?ai. 1992. gada CIR 134. panta 1. punkt? t?d?j?di ir paredz?ts:

“Ien?kumu da?u, kas ir atbr?vota no nodok?a, apr??ina katram nodok?a maks?t?jam, un taj? ietver kop?jo pamatsummu, kuru var palielin?t, un 132. un 133. pant? paredz?tos papildu atbr?vojumus.

Ja nosaka kop?gu nodok?a b?zi, 132. pant? paredz?tos papildu atbr?vojumus piem?ro tam nodok?a maks?t?jam, kam ir visliel?kie ar nodokli apliekamie ien?kumi. [..]”

8 1992. gada *C/R* 155. pant? ir noteikts:

“Ien?kumi, kas ir atbr?voti no nodok?iem saska?? ar starptautiskaj?m konvencij?m par dubult?s nodok?u uzlikšanas nov?ršanu, tiek ?emti v?r?, nosakot nodokli, ta?u tas tiek samazin?ts proporcion?li tai kop?jo ien?kumu da?ai, kas ir atbr?vota no nodok?iem.

T?da pati proced?ra attiecas uz:

– ien?kumiem, kas ir atbr?voti no nodok?a saska?? ar citiem starptautiskajiem l?gumiem vai nol?gumiem par atbr?vojumu no ien?kuma nodok?a, ar nosac?jumu, ka tajos ir paredz?ta progresivit?tes klauzula;

[..]

Ja tiek noteikta kop?ga nodok?a b?ze, samazin?jumu vienam nodok?u maks?t?jam apr??ina attiec?b? uz visiem t? neto ien?kumiem.”

9 Turkl?t p?c 2002. gada 12. decembra sprieduma liet? C?385/00 *de Groot* (*Recueil*, I?11819. lpp.) Be??ijas Karaliste 2008. gada 12. mart? pie??ma Apk?rtrakstu Nr. Ci.RH.331/575.420, kur? papildus 1992. gada *C/R* paredz?tajam samazin?jumam bija paredz?ti nodok?u atvieglojumi ien?kumiem, kas atbr?voti atbilstoši konvencijai (turpm?k tekst? – “2008. gada apk?rtraksts”).

10 Šaj? apk?rtrakst? ir noteikts:

“1. Be??ijas nodok?u sist?m? nodok?u priekšroc?bas, kas saist?tas ar nodok?u maks?t?ja person?go un ?imenes situ?ciju, [..] tiek piem?rotas gan Be??ij? g?tiem ien?kumiem, gan ?rzemes g?tiem ien?kumiem. Ja attiec?g? ?imenes vai person?g? situ?cija nav ?emta v?r? ?rzem?s, da?a no š?m priekšroc?b?m tiek zaud?ta.

N?derland? tiek piem?rota progres?va atbr?vojuma metode, kas ir analoga tai, kas tiek izmantota Be??ij?. [Iepriekš min?taj?] spriedum? [liet? *de Groot*] Tiesa tom?r ir nospriedusi, ka šis r?c?bas veids ir pretrun? [Eiropas Savien?bas] tiesiskajam regul?jumam par personu br?vu p?rvietošanos.

Eiropas Komisija l?dza Be??ijai Be??ijas nodok?u ties?bu normas par progres?va atbr?vojuma metodes [..] piem?rošanu saska?ot ar [EKL] 18., 39., 43. un 56. pant? [..] noteiktajiem pien?kumiem.

Tika atrasts š?ds risin?jums: gad?jum?, kad nodok?u maks?t?ja person?g? un ?imenes situ?cija nav ?emta v?r? ?rzem?s, attiec?b? uz ien?kumiem, kas g?ti ?rzem?s, tiek pieš?irts nodok?a samazin?jums papildus [1992. gada] *C/R* 155. pant? paredz?tajam samazin?jumam.

[..]

3. Papildu samazin?jumu attiec?b? uz ien?kumiem, kas ir atbr?voti no nodok?a saska?? ar konvenciju, var pieš?irt tikai tad, ja ir izpild?ti š?di nosac?jumi:

– nodok?a maks?t?js ien?kumus, kas ir atbr?voti no nodok?a saska?? ar konvenciju, ir guvis

vien? vai vair?k?s [Eiropas Ekonomikas zonas (EEZ)] dal?bvalst?s;

– nodok?a maks?t?ja person?g? vai ?imenes situ?cija nav ?emta v?r?, apr??inot nodokli, kas attiec?gaj?s valst?s ir j?maks? par ien?kumiem, kuri ir atbr?voti no nodok?iem Be??ij?;

– nodok?a maks?t?js nav var?jis Be??ij? piln?b? izmantot nodok?u priekšroc?bas, kas ir saist?tas ar vi?a person?go vai ?imenes situ?ciju;

– nodoklis, kas ir j?maks? Be??ij? un kam ir pieskait?ts nodoklis, kurš ir j?maks? ?rvalst?s, ir liel?ks nek? nodoklis, kas b?tu bijis j?maks?, ja ien?kumi b?tu g?ti tikai Be??ij? un ja ar tiem saist?tie nodok?i b?tu j?maks? Be??ij?.

4. Nodok?a maks?t?jam, kas l?dz pieš?irt papildu samazin?jumu, ir j?iesniedz pier?d?jumi par to, ka viš? ir izpild?jis attiec?gos nosac?jumus.”

Pamatlietas

11 *G. Imfeld*, V?cijas pilsonis, un *N. Garcet*, Be??ijas pilsones, ir prec?jušies, vi?iem ir divi b?rni, un vi?i dz?vo Be??ij?. Lai gan, piem?rojot valsts ties?bu normas, princip? laul?tajiem nodok?i tiek noteikti kop?, attiec?b? uz 2003. un 2004. nodok?u gadu vi?i savas nodok?u deklar?cijas Be??ij? iesniedza atseviš?, nenor?dot, ka vi?i ir prec?jušies.

12 *G. Imfeld*, kurš str?d? k? advok?ts V?cij?, kur viš? g?st visus savus ien?kumus, nenor?d?ja nek?dus ar nodokli apliekamus ien?kumus Be??ij?, k? ar? nevienu apg?d?b? esošu personu. Savuk?rt *N. Garcet*, kura str?d? Be??ij?, deklar?ja hipotek?ros procentus un apg?d?b? esošus divus b?rnus, k? ar? izdevumus par b?rnu apr?pi.

13 Saist?b? ar min?taj?m deklar?cij?m iesniedz?jties? notiek tr?s tiesved?bas, kas ir l?guma sniegt prejudici?lu nol?mumu pamat?.

Tiesved?bas, kas attiecas uz 2003. nodok?u gadu

14 2004. gada 5. apr?l? Be??ijas nodok?u administr?cija vispirms attiec?b? uz 2003. nodok?u gadu konstat?ja iemaksas tikai *N. Garcet* v?rd?.

15 Tom?r 2004. gada 16. novembr? min?t? administr?cija konstat?ja, ka *N. Garcet* nevar tikt uzskat?ta par neprec?tu, un t?d?? izdeva pazi?ojumu par labojumiem, kur? pazi?oja par nodok?a kop?gu uzlikšanu pras?t?jiem pamatliet? un jaunas iemaksas noteikšanu, pamatojoties uz *N. Garcet* deklar?tajiem ien?kumiem un ien?kumiem, ko *G. Imfeld* k? pašnodarbin?tais ir guvis V?cij?.

16 Ar 2004. gada 9. decembra v?stuli pras?t?ji pamatliet? nor?d?ja, ka vi?i nepiekr?t t?d??di pazi?otajam nodok?a apm?ram, apstr?dot vi?iem kop?gi veikto nodok?u apr??inu un prasot to apr??in?t atseviš?, lai nodrošin?tu br?v?bu veikt uz??m?jdarb?bu, k? ar? *G. Imfeld* V?cij? g?to ien?kumu faktisku un piln?gu atbr?vošanu no nodok?a.

17 2004. gada 13. decembr? nodok?u administr?cija pazi?oja pras?t?jiem pamatliet? l?mumu par nodok?a noteikšanu, nor?dot, ka ien?kumu, ko *G. Imfeld* ir guvis V?cij?, atbr?vojums b?s piln?gs, bet ka, nosakot kop?jos nodok?us, ir j??em v?r? b?rnu apr?pes izdevumi, no nodok?a atbr?vot? ien?kumu da?a un ien?kumu samazin?jums p?rietošan?s d??.

18 2005. gada 10. februārī iemaksa par 2003. nodokļu gadu tika noteikta tikai N. Garcet, pamatojoties uz ienākumiem, kas samazināti līdz nullei, par ko prasītji pamatliet 2005. gada 9. martā iesniedza sūdzību.

19 Tā kā šī sūdzība ar *directeur régional des contributions directes de Liège* [Ljēžas reģionālais tiešo nodokļu direktors] (Beļģija) 2005. gada 11. jūlijā lūmumu tika noraidīta, prasītji pamatliet 2005. gada 29. septembrī iesniedzējtiesā cēla prasību par šo lūmumu.

20 2005. gada 13. oktobrī iemaksa par 2003. nodokļu gadu prasītjiem pamatliet tika noteikta kopīgi, par ko viņi 2006. gada 13. janvārī iesniedza sūdzību.

21 Tā kā *directeur régional des contributions directes de Liège* šo sūdzību 2006. gada 7. martā noraidīja, prasītji pamatliet 2006. gada 31. martā iesniedzējtiesā cēla prasību par šo lūmumu.

Lieta, kas attiecas uz 2004. nodokļu gadu

22 2005. gada 24. jūnijā iemaksa attiecībā uz 2004. nodokļu gadu prasītjiem pamatliet tika noteikta kopīgi, par ko viņi 2005. gada 15. septembrī iesniedza sūdzību.

23 Tā kā *directeur régional des contributions directes de Liège* šo sūdzību ar 2005. gada 19. oktobra lūmumu noraidīja, prasītji pamatliet 2005. gada 21. novembrī iesniedzējtiesā cēla prasību par šo lūmumu.

G. Imfeld Vācijā gūto ienākumu nodokļu režīms

24 Piemērojot 1967. gada konvenciju, G. Imfeld Vācijā gūtajiem ienākumiem nodokli tika uzlikti šajā dalībvalstī. No viņa atbildes uz Tiesas uzdoto rakstisko jautājumu izriet, ka saistībā ar Vācijā gūtajiem ienākumiem viņš ir saņēmis priekšrocības par apgūto esošiem bērniem, kas izpaudis kā ienākumu daļas atbrīvojums no nodokļa ("Freibetrag für Kinder").

25 G. Imfeld nodoklis tika noteikts atsevišķi, t.i., neizmantojot tiesības uz "Ehegattensplitting" režīmu, proti, noteikt nodokli kopā, kuru atbilstoši Likuma par ienākuma nodokli (*Einkommensteuergesetz*) 1.a panta 1. punkta 2. apakšpunktam var izmantot precējusies nodokļa maksājumi, kas ilgstoši nedzīvo šīrti un kas ir nodokļa maksājumi Vācijā, bet dzīvo citā dalībvalstī. No lūmuma par prejudiciāla jautājuma uzdošanu un no Tiesas rīcībā esošajiem lietas materiāliem izriet, ka, nosakot nodokli par 2003. gadu, Vācijas nodokļu iestādes atteicās G. Imfeld piemērot šo nodokļu režīmu.

26 G. Imfeld par šo atteikuma lūmumu iesniegtais pieteikums ar *Finanzgericht Köln* [ēlnes finanšu tiesas] (Vācija) 2007. gada 25. jūlijā lūmumu tika noraidīts, jo, pirmkārt, viņa ar nodokli apliekamie ienākumi Vācijā neesot sasnieguši 90 % no viņa mājaimniecības kopīgiem ienākumiem un, otrkārt, viņa laulāts ienākumi esot bijuši lielāki gan par absolūto sliekšni EUR 12 372 apmērā, gan par 10 % sliekšni no pasaulē gūtajiem ienākumiem, sliekšņiem, kādi paredzti Vācijas nodokļu tiesiskajā regulājumā. *Finanzgericht Köln* ita paši uzsvēra, ka Tiesa ir apstiprinājusi minētos sliekšņus 1999. gada 14. septembra spriedumā lietā C-391/97 *Gschwind* (*Recueil*, I-5451. lpp., 32. punkts).

27 Prasītja pamatliet iesniegtā apelācijas sūdzība par šo spriedumu ar *Bundesfinanzhof* (Vācija) 2007. gada 17. decembra spriedumu tika noraidīta.

Iesniedzējtiesas veikta analīze un prejudiciāla jautājuma analīze

28 Iesniedzējtiesa norāda, ka G. Imfeld un N. Garcet kopīga aplikšana ar nodokli atbilst

likumam. Laul?tajiem nodoklis, k? tas ir paredz?ts 1992. gada CIR 126. panta 1. punkt?, tika uzlikts kop?gi, un pras?t?ju pamatliet? iemaksa tika noteikta abiem kop?. Piem?rojot 1992. gada CIR 134. panta 1. punkta otro da?u, ien?kumu da?a, kas atbr?vota no nodok?a par apg?d?b? esošiem b?rniem, tika “priorit?ri palielin?ta t? no laul?tajiem ien?kumiem, kam ir visliel?kie ien?kumi no profesion?l?s darb?bas”, šaj? gad?jum? – G. Imfeld ien?kumiem.

29 Š? tiesa jaut?, vai Savien?bas ties?b?m atbilst Be??ijas nodok?a apr??in?šanas metode. Šaj? zi?? t? apgalvo, ka progres?va atbr?vojuma metode liek t?diem nodok?u maks?t?jiem, k?di ir pras?t?ji pamatliet?, zaud?t da?u no nodok?a atbr?vot?s da?as, uz ko tiem ir ties?bas, pamatojoties uz savu person?go vai ?imenes situ?ciju, jo t? priorit?ri tiek pieš?irta t? laul?t? ien?kumiem, kura ien?kumi ir visliel?kie, pat tad, ja šie ien?kumi ir atbr?voti no nodok?a atbilstoši starptautiskai konvencijai par dubult?s nodok?u uzlikšanas nov?ršanu. Šaj? zi?? ar 1992. gada CIR 155. panta un 134. panta 1. punkta kop?gu piem?rošanu t?d? p?rrobežu situ?cij?, k?da ir pras?t?jiem pamatliet?, vi?upr?t, tiekot p?rk?ptas Savien?bas ties?bas.

30 Š?dos apst?k?os, apvienojot daž?d?s lietas, ko taj? iesnieguši pras?t?ji pamatliet?, *Tribunal de première instance de Liège* nol?ma aptur?t tiesved?bu un uzdot Tiesai š?du prejudici?lu jaut?jumu:

“Vai [EKL] 39. pants pie?auj t?das Be??ijas ties?bu normas nodok?u jom?, k?das ir ietvertas [CIR 1992] 155. pant? un [134. panta 1. punkta otraj? da??] un saska?? ar kur?m neatkar?gi no t?, vai tiek piem?rots [2008. gada apk?rtraksts], pras?t?ja V?cij? g?tie ien?kumi, kas ir atbr?voti no nodok?iem atbilstoši [1967. gada konvencijas] [14.] pantam, tiek ietverti Be??ijas nodok?a apr??in? un tiek izmantoti par apr??ina b?zi [CIR 1992] paredz?to nodok?u atvieglojumu pieš?iršanai, un šie atvieglojumi, piem?ram, t? ien?kumu da?a, kas ir atbr?vota no nodok?iem pras?t?ja ?imenes st?vok?a d??, tiek samazin?ti vai pieš?irti maz?k? apm?r? nek? tad, ja abi pras?t?ji ien?kumus b?tu guvuši Be??ij? un ja dr?z?k pras?t?ja, nevis pras?t?js b?tu guvusi liel?kus ien?kumus, kaut gan V?cij? g?tie pras?t?ja ien?kumi tiek aplikti ar nodok?iem k? neprec?tai personai un t?d?j?di nevar tikt sa?emtas visas nodok?u priekšroc?bas, kas saist?tas ar vi?a person?go un ?imenes situ?ciju, kuru V?cijas nodok?u iest?des ?em v?r? tikai da??ji?”

Par prejudici?lo jaut?jumu

Ievada apsv?rumi

31 Iesniedz?jtiesa b?t?b? l?dz Tiesu lemt par dal?bvalsts, šaj? gad?jum? – Be??ijas Karalistes, šaj? dal?bvalst? dz?vojošam p?rim –, kura viens loceklis g?st ien?kumus šaj? valst?, bet otrs darbojas k? pašnodarbin?tais cit? dal?bvalst?, šaj? gad?jum? – V?cijas Federat?vaj? Republik?, kur vi?? g?st visus savus ien?kumus, kas ir p?ra ien?kumu galven? da?a un kam nodoklis tiek uzlikts V?cij?, un kas, piem?rojot starptautisko konvenciju par dubultas nodok?u uzlikšanas nov?ršanu, ir atbr?vots no nodok?a Be??ij?, – noteikta nodok?u rež?ma sader?bu ar Savien?bas ties?b?m.

32 J?preciz?, ka, t? k? pamatliet?s tiek apl?kotas divas nodok?u priekšroc?bas, kas saist?tas ar nodok?u maks?t?ju person?go ?imenes situ?ciju, proti, b?rnu apr?pes izdevumu atskait?šanu un papildu no nodok?a atbr?vot?s da?as pieš?iršanu par apg?d?b? esošiem b?rniem, iesniedz?jtiesa ar savu jaut?jumu it ?paši jaut? par “da?u, kas atbr?vota no nodok?a pras?t?ja ?imenes situ?cijas d??”, atsaucoties uz 1992. gada CIR 134. panta 1. punkta otraj? da?? noteiktajiem apr??in?šanas noteikumiem.

33 Ar šiem v?rdiem iesniedz?jtiesa apz?m? nodok?u priekšroc?bu, ko veido 1992. gada CIR 132. pant? paredz?t?s ien?kumu “da?as, kas atbr?vota no nodok?a par apg?d?b? esošiem b?rniem, palielin?jums”. T? nor?da, ka atbilstoši Be??ijas ties?b?m nodok?u priekšroc?ba tiek

pieš?irta p?rim kop? un ka 1992. gada *CIR* 134. pant? noteikto apr??in?šanas noteikumu d??, saska?? ar kuriem min?tais palielin?jums tiek apr??in?ts, to pievienojot t? no laul?tajiem ar nodokli apliekamajiem ien?kumiem, kam tie ir visliel?kie, t?d? situ?cij?, k?da ir pras?t?jiem pamatliet?, t? tiek samazin?ta vai pieš?irta maz?k? apm?r?, nek? tas b?tu tad, ja abi laul?tie g?tu ien?kumus Be??ij? vai ja liel?kos ien?kumus b?tu guvusi *N. Garcet*, nevis *G. Imfeld*.

34 L?dz ar to b?rnu apr?pes izdevumu atskait?m?ba nav viena no iesniedz?jtiesas nor?d?taj?m priekšroc?b?m šaj? liet?. K? to tiesas s?d? ir apstiprin?jusi Be??ijas vald?ba, b?rnu apr?pes izdevumu atskait?juma apr??inam ir piem?rojami atš?ir?gi noteikumi, jo š?ds atskait?jums, proporcion?li sadalot, tiek pievienots katra laul?t? ien?kumiem. T? piebilda, ka šaj? gad?jum? atbr?vojums par b?rnu apr?pes izdevumiem tika pieš?irts *N. Garcet* ien?kumiem k? p?ra kop?go ien?kumu da?ai.

Par br?v?bu, kas piem?rojama pras?t?ju pamatliet? situ?cij?

35 Šaj? jaut?jum? iesniedz?jtiesa, l?mum? par prejudici?la jaut?juma uzdošanu sniegtajos paskaidrojumos vair?kk?rt atsaucoties uz br?v?bu veikt uz??m?jdarb?bu, atsaucas uz EKL 39. pantu, kas šobr?d atbilst LESD 45. pantam par darba ??m?ju br?vu p?rvietošanos.

36 *G. Imfeld*, kurš ir V?cijas pilsonis un dz?vo Be??ij?, str?d? V?cij? k? advok?ts un ir pašnodarbin?ts. Turkl?t iesniedz?jtiesas skaidri cit?t? 1967. gada konvencija, kas ir piem?rojama pamatliet?, attiecas uz br?vaj?m profesij?m un t?m l?dzv?rt?g?m pašnodarbin?tu personu darb?b?m.

37 L?dz ar to *G. Imfeld* situ?cija neattiecas uz darba ??m?ju br?vu p?rvietošanos, bet gan uz br?v?bu veikt uz??m?jdarb?bu, kas attiec?b? uz Savien?bas pilso?iem ietver piek?uvi nealgotam darbam un t? veikšanu (it ?paši skat. 2004. gada 11. marta spriedumu liet? C?9/02 *de Lasteyrie du Saillant*, *Recueil*, l?2409. lpp., 40. punkts).

38 K? Tiesa atk?rtoti ir nospriedusi, lai ar? iesniedz?jtiesa savu l?gumu sniegt prejudici?lu nol?mumu ir attiecin?jusi tikai uz darba ??m?ju p?rvietošan?s br?v?bas interpret?ciju, šis apst?klis nav š??rslis, lai Tiesa valsts tiesai sniegtu visus Savien?bas ties?bu interpret?cijas elementus, kas tai var b?t noder?gi, izlemjot t?s izties?jamo lietu, neatkar?gi no t?, vai š? tiesa tos sav? jaut?jum? ir min?jusi (šaj? zi?? skat. 2006. gada 21. febru?ra spriedumu liet? C?152/03 *Ritter-Coulais*, Kr?jums, l?1711. lpp., 29. punkts, un 2009. gada 23. apr??a spriedumu liet? C?544/07 *Rüffler*, Kr?jums, l?3389. lpp., 57. punkts).

39 T?tad jaut?jums ir j?saprot t?, ka tas attiecas uz EKL 43. pantu, kas šobr?d atbilst LESD 49. pantam.

Par jaut?jumu

40 Ar šo jaut?jumu iesniedz?jtiesa b?t?b? jaut?, vai LESD 49. pants ir j?interpret? t?d?j?di, ka tas liedz piem?rot t?du dal?bvalsts nodok?u tiesisko regul?jumu, k?ds ir pamatliet?, k? rezult?t? p?rim, kas dz?vo šaj? valst? un vienlaikus g?st ien?kumus gan min?taj? valst?, gan cit? dal?bvalst?, kur? viena no laul?tajiem profesion?lajiem ien?kumiem tiek atseviš?i uzlikts nodoklis un kur? viš? nevar izmantot visas nodok?u priekšroc?bas, kas saist?tas ar vi?a person?go un ?imenes situ?ciju, tiek liegta iesp?ja sa?emt noteiktas nodok?u priekšroc?bas apr??in?šanas noteikumu d??, kaut ar? šim p?rim uz to b?tu ties?bas, ja min?tie laul?tie visus vai liel?ko ien?kumu da?u g?tu vi?u dz?vesvietas dal?bvalst?.

Par ierobežojuma br?v?bai veikt uz??m?jdarb?bu esam?bu

41 Vispirms ir jātīrīta, ka saskaņā ar pastāvīgo judikatūru, ja nav Savienības vienmērīgas vai saskaņotības pasākumu, kritēriju noteikšana ienākumu un kapitāla aplūkšanai ar nodokļiem, lai, attiecīgajā gadījumā noslēdzot konvenciju, novērstu nodokļu dubultu uzlikšanu, ir dalībvalstu kompetencē. Šajā kontekstā dalībvalstis divpusējās konvencijas par nodokļu dubultas uzlikšanas novēršanu var brīvi noteikt faktoros, no kuriem ir atkarīga kompetences sadale nodokļu jomā (it īpaši skat. iepriekš minēto spriedumu liet. *de Groot*, 93. punkts; 2008. gada 16. oktobra spriedumu liet. C-527/06 *Renneberg*, Krājums, I-7735. lpp., 48. punkts, un 2013. gada 28. februāra spriedumu liet. C-168/11 *Beker*, 32. punkts).

42 Tomēr šā nodokļu ieturēšanas kompetenču sadale dalībvalstīm neapjaujamiem pasākumiem, kas ir pretrunā LESD garantētajām aprites brīvībām. Runājot par divpusējās konvencijas par nodokļu dubultas uzlikšanas novēršanu sadalīto nodokļu ieturēšanas kompetenču izmantošanu, dalībvalstīm ir jāievēro Savienības noteikumi (iepriekš minētie spriedumi liet. *de Groot*, 94. punkts, un liet. *Renneberg*, 50. un 51. punkts, kā arī liet. *Beker*, 33. un 34. punkts).

43 Ir arī jātīrīta, ka atbilstoši Tiesas pastāvīgajai judikatūrai principā dzīvoties dalībvalstij ir jāpiešķir nodokļu maksātājam visas nodokļu priekšrocības, kas saistītas ar viņa personālo un ģimenes situāciju, tādēļ ka šā dalībvalsts, nenoliedzami, parasti vislabāk pati var novērtēt minēto nodokļu maksātāja personālo maksātspēju, jo tajā viņam ir viņa personālo un pašuma interešu centrs (it īpaši skat. 1995. gada 14. februāra spriedumu liet. C-279/93 *Schumacker*, *Recueil*, I-225. lpp., 32. punkts; 2000. gada 16. maija spriedumu liet. C-87/99 *Zurstrassen*, *Recueil*, I-3337. lpp., 21. punkts, un iepriekš minēto spriedumu liet. *Beker*, 43. punkts).

44 Pienākums ņemt vērā personālo un ģimenes situāciju dalībvalstij, kurā ir gēti ienākumi, ir tikai tad, ja nodokļa maksātāja gandrīz visus vai visus savus ar nodokli apliekamos līdzekļus gēst šajā dalībvalstī un ja viņš negēst būtiskus ienākumus savas dzīvoties valstī, līdz ar to tādā viņam nevar piešķirt priekšrocības, kas izriet no tā, ka tiek ņemta vērā viņa personālo un ģimenes situācija (šajā ziņā skat. iepriekš minētos spriedumus liet. *Schumacker*, 36. punkts; liet. *Gschwind*, 27. punkts; liet. *Zurstrassen*, 21.–23. punkts, un liet. *de Groot*, 89. punkts).

45 Ņemot vērā šos principus, ir jāpārbauda Beļģijas tiesiskā regulējuma piemērošanas tādā situācijā, kādā ir pamatlieta, saderība ar brīvību veikt uzņēmējdarbību.

46 Prasītājiem pamatlieta šajā gadījumā kopīgi ir uzlikts nodoklis Beļģijā, kur viņi dzīvo, gētajiem ienākumiem, kaut arī *G. Imfeld* Vācijā gētie ienākumi bija atbrīvoti un viņam, piemērojot 1967. gada konvenciju, individuāli bija uzlikti nodokļi Vācijā, kur viņš strādā, gētajiem ienākumiem.

47 Gan Vācijā, gan Beļģijā vismaz daļēji tika ņemta vērā personālo un ģimenes situācija, *G. Imfeld* atbilstoši Vācijas nodokļu tiesiskajam regulējumam bija tiesības saņemt atbrīvojumu par apgādībā esošiem bērniem ("Freibetrag für Kinder"), tomēr viņam nevarēja tikt piemērots režīms "Ehegattensplitting".

48 Atbilstoši Be??ijas nodok?u tiesiskajam regul?jumam pras?t?ju pamatliet? p?rim princip? ir ties?bas uz liel?ku no nodok?a atbr?votu ien?kumu da?u par apg?d?b? esošiem b?rniem. Tom?r tas to faktiski nevar?ja izmantot. Papildu [no nodok?a] atbr?vot? ien?kumu da?a tika noteikta G. Imfeld V?cij? g?tajiem ien?kumiem, jo tie bija laul?t? p?ra liel?kie ien?kumi. Bet min?tie ien?kumi p?c tam tika atskait?ti no nodok?a b?zes, jo tie atbilstoši 1967. gada konvencijai tika atbr?voti no nodok?a t?d?j?di, ka galu gal? nek?da ien?kumu da?a netika atbr?vota no nodok?a atbilstoši palielin?juma par apg?d?b? esošiem b?rniem specifikai.

49 T?d?j?di t?ds nodok?u tiesiskais regul?jums, k?ds ir pamatliet?, prec?z?k – progres?va atbr?vojuma metodes, kas paredz?ta 1992. gada C/R 155. pant?, un no nodok?a atbr?vot?s da?as palielin?šanas par apg?d?b? esošu b?rnu, kas paredz?ta 1992. gada C/R 134. pant?, noteikumu piem?rošana, rada nelabv?l?g?ku situ?ciju p?riem t?d? situ?cij?, k?d? ir pras?t?ji pamatliet?, ko raksturo apst?klis, ka vi?u ien?kumu liel?k? da?a tiek g?ta cit? dal?bvalst?, kas nav Be??ijas Karaliste, sal?dzin?jum? ar p?riem, kas visus vai liel?ko da?u no saviem ien?kumiem g?st Be??ij?.

50 Attieksme pret pras?t?jiem pamatliet? k? p?ri ir bijusi nelabv?l?ga, jo vi?i nav sa??muši nodok?u priekšroc?bas, kas izriet no ar nodokli neapliekam?s da?as palielin?juma par apg?d?b? esošu b?rnu piem?rošanas, uz ko vi?iem b?tu ties?bas, ja vi?i visus savus ien?kumus b?tu guvuši Be??ij? vai vismaz ja N. Garcet Be??ij? g?tie ien?kumi b?tu liel?ki par vi?as laul?t? V?cij? g?tajiem ien?kumiem.

51 T?d?j?di ar pamatliet? apl?koto tiesisko regul?jumu ir ieviesta atš?ir?ga attieksme nodok?u zi?? pret Savien?bas pilso?u p?riem, kuri dz?vo Be??ijas Karalistes teritorij?, atkar?b? no vi?u g?to ien?kumu izcelsmes un noz?m?guma, kas var attur?t vi?us no l?gum? garant?to br?v?bu izmantošanas, it ?paši br?v?bas veikt uz??m?jdarb?bu izmantošanas (šaj? zi?? skat. iepriekš min?to spriedumu liet? *Beker*, 52. punkts).

52 T?tad min?tais tiesiskais regul?jums var attur?t min?t?s dal?bvalsts pilso?us no vi?u br?v?bas veikt uz??m?jdarb?bu ?stenošanas, veicot saimniecisku darb?bu cit? dal?bvalst?, bet turpinot dz?vot pirmaj? dal?bvalst? (it ?paši skat. 2000. gada 13. apr??a spriedumu liet? C?251/98 *Baars, Recueil*, I?2787. lpp., 28. un 29. punkts, k? ar? 2009. gada 19. novembra spriedumu liet? C?314/08 *Filipiak*, Kr?jums, I?11049. lpp., 60. punkts).

53 Tas var ar? attur?t citu dal?bvalstu, kas nav Be??ijas Karaliste, pilso?us k? Savien?bas pilso?us no vi?u ties?bu br?vi p?rvietoties ?stenošanas, nodibinot savu dz?vesvietu min?taj? dal?bvalst?, it ?paši ?imenes apvienošan?s nol?k?, bet turpinot ?stenot saimniecisko darb?bu dal?bvalst?, kuras pilso?i vi?i ir.

54 T?tad Be??ijas nodok?u tiesiskaj? regul?jum? nav ?emtas v?r? t?das p?robežu situ?cijas, k?da ir pamatliet?, un t?tad nav ?auts samazin?t negat?v?s sekas, k?das var rasties, ?stenojot Savien?bas pilso?iem L?gum? garant?t?s br?v?bas.

55 Komisija rakstveida apsv?rumos ir uzsv?rusi, ka noteikums par to, ka no nodok?a atbr?vot? da?a par apg?d?b? esošu b?rnu tiek palielin?ta tam no p?ra, kam ir visliel?kie ien?kumi, ir paredz?ts, lai b?t?b? palielin?tu priekšroc?bu iedarb?bu p?rim kopum?, tostarp laul?tajam, kam ir maz?ki ien?kumi. T? k? nodok?a likme ir progres?va, [neapliekam?s da?as] palielin?šana laul?tajam, kam ir visliel?kie ien?kumi, ir labv?l?g?ka p?rim nek? sadal?šana vien?d?s da??s vai proporcion?li. Paradoks?li, ka, piem?rojot to p?robežu situ?cij?, k?da ir pamatliet?, min?tais noteikums noteiktos apst?k?os rada tieši pret?ju iedarb?bu, šaj? gad?jum? t?p?c, ka laul?tais, kam ir visliel?kie ien?kumi, visus ien?kumus g?st cit? dal?bvalst?, kas nav Be??ijas Karaliste.

56 Pret?ji tam, ko apgalvo Be??ijas vald?ba, t?d?j?di konstat?tais br?v?bas veikt uz??m?jdarb?bu ierobežojums nav oblig?tas valsts ties?bu normu, kas tiek apl?kotas pamatliet?, atš?ir?bu sekas.

57 P?rim, ko veido pras?t?ji pamatliet?, t?d?j?di ir liegta da?a no rezid?jošiem p?riem paredz?tajiem atbr?vojumiem t?p?c, ka tas, proti, viens no abiem, izmanto br?v?bu veikt uz??m?jdarb?bu, k? ar? Be??ijas nodok?u tiesiskaj? regul?jum? paredz?to noteikumu par no nodok?a atbr?vot?s ien?kumu da?as par apg?d?b? esošu b?rnu palielin?šanu d?? (šaj? zi?? skat. iepriekš min?to spriedumu liet? *de Groot*, 87. punkts).

58 Be??ijas vald?ba vairs nevar apgalvot, ka t?s nodok?u tiesiskais regul?jums nerada š??rsli br?v?bai veikt uz??m?jdarb?bu, jo tas, ka *G. Imfeld* izmantoja savu br?v?bu veikt uz??m?jdarb?bu, neesot pasliktin?jis vi?am piem?roto nodok?a rež?mu, t?p?c ka, pirmk?rt, V?cij? vi?am neesot bijis j?maks? liel?ks nodoklis, nek? tas b?tu j?maks? Be??ij?, un, otrk?rt, vi?a person?g? un ?imenes situ?cija esot ?emta v?r? V?cij?, t?p?c Be??ijas Karaliste esot piln?gi atbr?vota no jebk?d?m saist?b?m šaj? zi??.

59 Protams, k? izriet no pamatlīetas pamat? esošo faktu izkl?sta, *G. Imfeld* šaj? gad?jum? var?ja g?t labumu no t?, ka vi?a person?g? un ?imenes situ?cija tika da??ji ?emta v?r? V?cij?, pieš?irot vi?am atbr?vojumu par apg?d?b? esošiem b?rniem ("Freibetrag für Kinder").

60 Tom?r nevar tikt uzskat?ts, ka š?s nodok?u priekšroc?bas pieš?iršana V?cij? var zin?m? m?r? kompens?t to, ka pras?t?ji pamatliet? ir zaud?juši Be??ij? paredz?t?s nodok?u priekšroc?bas.

61 Dal?bvalsts, lai nepild?tu savas L?gumu? paredz?t?s saist?bas, it ?paši noteikumus par br?v?bu veikt uz??m?jdarb?bu, nedr?kst atsaukties uz to, ka cita dal?bvalsts, šaj? gad?jum? – dal?bvalsts, kur? pras?t?js pamatliet? str?d? un sa?em visus savus ien?kumus, ir vienpus?ji pieš??rusi priekšroc?bas (šaj? zi?? it ?paši skat. 2007. gada 8. novembra spriedumu liet? C?379/05 *Amurta*, Kr?jums, I?9569. lpp., 78. punkts; k? ar? 2008. gada 11. septembra spriedumus liet? C?11/07 *Eckelkamp* u.c., Kr?jums, I?6845. lpp., 69. punkts, un liet? C?43/07 *Arens-Sikken*, Kr?jums, I?6887. lpp., 66. punkts).

62 Be??ijas nodok?u tiesiskaj? regul?jum? ir paredz?tas nodok?u priekšroc?bas p?riem, proti, "papildu atbr?vojums par apg?d?jamiem b?rniem", ko piem?ro t? ?imenes locek?a ien?kumiem, kurš sa?em visliel?kos ien?kumus, piln?gi ne?emot v?r?, ka šis p?d?jais, izmantojot l?gumu? paredz?t?s br?v?bas, var individu?li neg?t ien?kumus Be??ij?, k? rezult?t? p?ris t?l?t?ji un autom?tiski zaud? jebk?du iesp?ju izmantot min?t?s priekšroc?bas. Neatkar?gi no t?, k?ds ir nodok?u rež?ms attiec?b? uz *G. Imfeld* V?cij?, š?s zaud?šanas autom?tiskums apdraud br?v?bu veikt uz??m?jdarb?bu.

63 T?p?c, lai pier?d?tu, ka nav ierobežota br?v?ba veikt uz??m?jdarb?bu, Be??ijas Karaliste nevar atsaukties uz to, ka šaj? liet? *G. Imfeld* person?g? un ?imenes situ?cija tikusi da??ji ?emta v?r? V?cij?, apliekot vi?a ien?kumus individu?li, un ka š? iemesla d?? vi?š var?ja sa?emt nodok?u priekšroc?bas.

Par br?v?bas veikt uz??m?jdarb?bu ierobežojumu attaisnojumiem

64 No past?v?g?s judikat?ras izriet, ka t?ds pas?kums, kurš var ierobežot LESD 49. pant? garant?to br?v?bu veikt uz??m?jdarb?bu, var b?t pie?aujams tikai tad, ja tam ir le?it?ms, ar L?gumu sader?gs m?r?is un tas ir pamatots ar prim?riem visp?r?jo interešu apsv?rumiem. Tom?r ar? t?d? gad?jum? š?da pas?kuma piem?rošanai ir j?b?t piem?rotai, lai ?stenotu attiec?go m?r?i,

un t? nevar p?rsniegt š? m?r?a sasniegšanai vajadz?go (skat. iepriekš min?to spriedumu liet? *de Lasteyrie du Saillant*, 49. punkts; 2005. gada 13. decembra spriedumu liet? C?446/03 *Marks & Spencer*, Kr?jums, I?10837. lpp., 35. punkts, k? ar? 2010. gada 21. janv?ra spriedumu liet? C?311/08 *SGL*, Kr?jums, I?487. lpp., 56. punkts).

65 Be??ijas vald?ba apgalvo, ka, pat pie?emot, ka apl?kotais nodok?u tiesiskais regul?jums ir br?v?bas veikt uz??m?jdarb?bu ierobežojums, to katr? zi?? pamatojot nepieciešam?ba nodrošin?tu sabalans?tu nodok?u ietur?šanas kompeten?u sadal?jumu starp dal?bvalst?m.

66 It ?paši š? vald?ba no iepriekš min?tajiem spriedumiem liet? *Schumacker* un liet? *de Groot* secina, ka past?v t?da saist?ba starp nodok?a uzlikšanu ien?kumiem un nodok?u maks?t?ju person?g?s un ?imenes situ?cijas ?emšanu v?r?, ka š? situ?cija ir j??em v?r? dz?vesvietas valst? tikai tad, ja šaj? valst? ir ar nodokli apliekami ien?kumi. Be??ijas vald?ba uzsver, ka 1967. gada konvencij? ir paredz?ts, ka nodarbin?t?bas valst? g?tie ien?kumi ir atbr?voti [no nodok?a] dz?vesvietas valst?. Atbilstoši atbr?vojumu sist?mai nodok?u b?ze b?tu j?samazina l?dz nullei un j?liedz veikt samazin?jumus neatkar?gi no t?, vai tie ir vai nav saist?ti ar person?go un ?imenes situ?ciju.

67 Be??ijas vald?ba uzskata, ka, p?rnesot nodok?u maks?t?jam nodok?u priekšroc?bas, kas saist?tas ar person?go un ?imenes situ?ciju, netiktu iev?rots nodok?a neuzlikšanas princips un tas p?rsniegtu to, kas ir pras?ts Savien?bas ties?b?s atbilstoši Tiesas interpret?cijai iepriekš min?taj? spriedum? liet? *de Groot*, no kura izrietot tikai, ka priekšroc?b?m ir j?tiek pieš?irt?m piln? apm?r? un piln?b? j?tiek piem?rot?m ar nodokli apliekamajiem ien?kumiem. Priekšroc?bu p?rnešana laul?tajam liegtu Be??ijas Karalistei ?stenot savu kompetenci nodok?u jom? attiec?b? uz š? laul?t? darb?bu t?s teritorij?.

68 Šaj? zi?? ir j?nor?da, ka, protams, nodok?u uzlikšanas kompetences sadal?juma starp dal?bvalst?m saglab?šana var b?t prim?rs visp?r?jo interešu apsv?rums, kas var attaisnot p?rvietošan?s br?v?bas Savien?b? ?stenošanas ierobežojumu (iepriekš min?tais spriedums liet? *Beker*, 56. punkts).

69 Tom?r Tiesa jau ir nospriedusi, ka š?du attaisnojumu nevar min?t nodok?u maks?t?ja dz?vesvietas dal?bvalsts, lai atbr?votos no t?s atbild?bas princip? pieš?irt min?tajam nodok?u maks?t?jam person?ga vai ?imenes rakstura atvieglojumus, kas vi?am pien?kas, ja vien š? valsts nosac?ti nav atbr?vojusies no sava pien?kuma uz?emties visu pien?kumu ?emt v?r? nodok?u maks?t?ju, kas dz?vo t?s teritorij? un da??ji veic savu saimniecisko darb?bu cit? dal?bvalst?, personisko un ?imenes situ?ciju, lai gan, pat ne?emot v?r? konvenciju, ir skaidrs, ka viena vai vair?kas nodarbin?t?bas valstis ien?kumiem, ko t?s apliek ar nodokli, pieš?ir priekšroc?bas, kas saist?tas ar nodok?a maks?t?ju, kas nedz?vo šo valstu teritorij?, bet kas taj? g?st ar nodokli apliekamus ien?kumus, person?go un ?imenes situ?ciju (šaj? zi?? skat. iepriekš min?tos spriedumus liet? *de Groot*, 99. un 100. punkts, k? ar? liet? *Beker*, 56. punkts).

70 Š?dos apst?k?os Tiesa iepriekš min?t? sprieduma liet? *de Groot* 101. punkt? ir preciz?jusi, ka meh?nismiem, kas izmantoti, lai likvid?tu nodok?u dubultu uzlikšanu, vai valsts nodok?u sist?m?m, kuru rezult?t? t? tiek likvid?ta vai samazin?ta, tom?r attiec?go valstu nodok?a maks?t?jiem ir j?nodrošina, ka kopum? attiec?gi tiks ?emta v?r? vi?u person?g? un ?imenes situ?cija neatkar?gi no veida, k?d? attiec?g?s dal?bvalstis ir sadal?jušas šo pien?kumu sav? starp?, lai nerad?tu nevienl?dz?gu attieksmi, kas nav sader?ga ar L?guma noteikumiem par darba ??m?ju br?vu p?rvietošanas un kas nek?di neizriet no atš?ir?b?m, kuras past?v valsts nodok?u ties?bu aktos.

71 Šie apsv?rumi ir attiecin?mi ar? uz p?ra, ko veido pras?t?ji pamatliet?, situ?ciju.

72 Pirmkārt, 1967. gada konvencijā nodarbinātības dalībvalstij nekādā ziņā nav uzlikts pienākums ņemt vērā to nodokļu maksātāju personāgo un īmenes situāciju, kas dzīvo citā dalībvalstī, kura ir šīs konvencijas dalībniece.

73 Otrkārt, aplūkotajās tiesiskajās regulējuma nav noteikta savstarpējā saistība starp nodokļu priekšrocībām, kuras tiek piešķirtas attiecīgās dalībvalsts rezidentiem, un nodokļu priekšrocībām, kuras viņi var izmantot, ja viņi maksā nodokļus citā dalībvalstī. Prasītājiem pamatlietā papildu atbrīvojums par apgādājumiem bērniem netika piešķirts nevis tāpēc, ka viņi bija saņēmuši līdzvērīgās priekšrocības Vācijā, bet gan tikai tāpēc, ka viņu ienākumi tika neitralizēti, piemērojot noteikumus par aplikšanu ar nodokli.

74 Turklāt Beļģijas Karaliste šajā ziņā uzsvēra, ka 2008. gada apķētraksts, kas ir mehānisms šādas savstarpējās atbilstības noteikšanai, nav piemērojams *G. Imfeld* situācijā.

75 Katrā ziņā pamatojums, kas ir saistīts ar vajadzību saglabāt sabalansētu nodokļu ieturēšanas kompetenču sadalījumu starp dalībvalstīm, var tikt pieauts tostarp tādā, ka attiecīgā tiesiskā regulējuma mērķis ir novērst tādās darbības, kas var apdraudēt dalībvalsts tiesības īstenot tās kompetenci nodokļu jomā saistībā ar tās teritorijā veiktajām darbībām (šajā ziņā skat. 2007. gada 29. marta spriedumu lietā C-347/04 *Rewe Zentralfinanz*, Krājums, I-2647. lpp., 42. punkts; 2007. gada 18. jūlija spriedumu lietā C-231/05 *Oy AA*, Krājums, I-6373. lpp., 54. punkts, un iepriekš minētos spriedumus lietā *SGI*, 60. punkts, un lietā *Beker*, 57. punkts).

76 Šajā gadījumā, ja Beļģijas Karaliste prasītājiem pamatlietā pilnībā atzītu ar personāgo un īmenes situāciju saistītus atskaitījumus, netiktu apdraudētas šīs tiesības. Tādējādi minētā dalībvalsts neatteiktos no daļas no savas nodokļu ieturēšanas kompetences par labu citām dalībvalstīm. Kā uzsver Komisija, šajā gadījumā pirmā piešķirtās priekšrocības zaudēšana ietekmē to laulāto, kuram tiek piemērots Beļģijas nodoklis. Ierobežojošā iedarbība pirmā izpaužas nevis nelabvēlīgajā attieksmē pret *G. Imfeld* no nodokļa atbrīvotajiem ienākumiem, bet gan – pret viņa laulāto *N. Garcet* ienākumiem, kas gūti tikai Beļģijā un tiek pilnībā aplikti ar nodokli Beļģijā, viņai nesaņemot nekādas attiecīgās nodokļu priekšrocības.

77 Turklāt Lgaunijas valdība apgalvo, ka pamatlietā aplūkotā Beļģijas nodokļu tiesiskā regulējuma mērķis ir novērst, ka nodokļu maksātāja personāgo un īmenes situācija vienlaikus varētu tikt ņemta vērā divās dalībvalstīs un tādējādi novest pie nepamatotas dubultu priekšrocību piešķiršanas. No šāda viedokļa jānorāda, ka Tiesa ir pieņēmusi iespēju dalībvalstīm vērsties pret dubultu zaudējumu atskaitēšanu un šajā ziņā norāda uz iepriekš minēto sprieduma lietā *Marks & Spencer* 47. punktu.

78 Kā enerģētladvokāts ir norādījis savu secinājumu 82. punktā, pat pieņemot, ka dažādas nodokļu priekšrocības, kuras attiecīgi piešķir abas dalībvalstis, ir salīdzināmas, ja varētu secināt, ka prasītāji pamatlietā faktiski ir saņēmuši dubultas priekšrocības, šis apstāklis katrā ziņā būtu tikai rezultāts tam, ka paralēli tiek piemēroti tādā Beļģijas un Vācijas nodokļu tiesiskie regulējumi, par kuriem ir panākta abu dalībvalstu vienošanās, kas ir formulēta 1967. gada konvencijā.

79 Turpretim attiecīgās dalībvalstis likumāgi var ņemt vērā nodokļu priekšrocības, ko, iespējams, ir pieņēmusi cita nodokļu uzliekošā dalībvalsts, ņemot vērā, ka tas izriet no šā sprieduma 70. punkta, ka – neatkarīgi no tā, kādā veidā šīs dalībvalstis ir sadalījušās savā starpā šo pienākumu, – tās nodokļu maksātājiem tiek nodrošināts, ka kopumā tiek ņemta vērā visa viņu personāgo un īmenes situācija.

80 Līdz ar to uz uzdoto jautājumu ir jāatbild, ka LESD 49. pants ir jāinterpretē tādējādi, ka tas

liedz piemērot tēdu dalībvalsts nodokļu tiesisko regulējumu, kāds ir pamatlietā, kā rezultātā pirm, kas dzīvo šajā valstī un vienlaikus gēst ienākumus gan minētajā valstī, gan citā dalībvalstī, tiek liegta iespēja saņemt noteiktas nodokļu priekšrocības to aprēķināšanas noteikumu dēļ, kaut arī šim pirm uz to būtu tiesības, ja laulātais, kam ir vislielākie ienākumi, negētu visus ienākumus citā dalībvalstī.

Par tiesāšanas izdevumiem

81 Attiecībā uz pamatlietas dalībniekiem šī tiesvedība ir stadija procesā, kuru izskata iesniedzējtiesa, un tādēļ lemj par tiesāšanas izdevumiem.. Izdevumi, kas radušies, iesniedzot apsvērumus Tiesai, un kas nav minēti lietas dalībnieku izdevumi, nav atlīdzināmi.

Ar šādu pamatojumu Tiesa (piektā palāta) nospriež:

LESD 49. pants ir jāinterpretē tādējādi, ka tas liedz piemērot tēdu dalībvalsts nodokļu tiesisko regulējumu, kāds ir pamatlietā, kā rezultātā pirm, kas dzīvo šajā valstī un vienlaikus gēst ienākumus gan minētajā valstī, gan citā dalībvalstī, tiek liegta iespēja saņemt noteiktas nodokļu priekšrocības to aprēķināšanas noteikumu dēļ, kaut arī šim pirm uz to būtu tiesības, ja laulātais, kam ir vislielākie ienākumi, negētu visus ienākumus citā dalībvalstī..

[Paraksti]

* Tiesvedības valoda – franču.